

Р. Славомирски,
магистр

Ягеллонский университет, Краков, Республика Польша

ОБУЧЕНИЕ ЯЗЫКУ С УЧЁТОМ КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОГО ПОДХОДА

Введение. Современная ситуация в образовательной сфере предполагает в качестве основной цели не просто передачу определённых знаний, а организацию процесса их активного усвоения обучающимися [1]. Кроме трансляции предметных знаний, важным элементом современного процесса обучения является создание ситуации заинтересованности обучающегося учебным содержанием. Причём организация данной ситуации должна осуществляться на уровне, который сформирует у него потребность самостоятельно расширять свои знания или продолжать учиться даже после окончания учёбы. Таким образом, заинтересованность перерастет в мотивацию необходимости выбора учёбы в учреждении высшего образования или реализации постдипломного образования. Считаем целесообразным раскрыть в статье результаты собственных практических работ в данном направлении.

Основная часть. При обучении студента русскому языку независимо от того, является ли он родным или иностранным для обучающегося, от него не требуется знаний по русской литературе или о знаменитых представителях культурного мира и даже основных сведений о самой России. Аналогично ситуация представляется в случае изучения каждого другого национального языка. Согласно указанному, можно ограничить обучение языку передачей обучающемуся его лексики, грамматических и пунктуационных правил и т. п. Такой подход к организации учебного процесса реализует принцип отношений «мастер—ученик», где первый из них передаёт знания и схему их применения нуждающемуся в них [2]. В этом случае нет уверенности в том, что обучающийся, владеющий наиболее полным набором предметных компетенций, захочет самостоятельно их расширять. Если мы предполагаем привлечь внимание обучающегося к конкретному преподаваемому предмету, следует кроме передачи знаний по учебной программе заинтересовать его предметным содержанием на уровне внутренней мотивации. Это позволит возбудить в нем потреб-

ность непрерывного обучения, которое является ключевым в современных педагогических концепциях [3]. Продуктивным средством реализации данных задач в образовательном процессе, по нашему мнению, является увязывание содержания иностранного языка как учебного предмета с контекстом культуры страны этого языка. В практике языкового обучения существует множество путей решения данной задачи.

Культурологический подход к осуществлению образовательных процессов рассмотрен в исследованиях А. С. Запесоцкого, Э. Сепира, В. Ф. Сидоренко, Н. С. Трубецкого, Л. Уайта и др. Использование его непосредственно в обучении иностранным языкам освещено в трудах Л. Блумфилд, Е. М. Верещагина, Г. В. Елизаровой, В. Г. Костомарова, В. А. Масловой, В. В. Сафоновой, М. А. Суворовой, В. П. Фурмановой и др.

Следует подчеркнуть, что даже наиболее полное усвоение языка не должно приводить к состоянию, в котором обучающийся доволен своими успехами и больше не нуждается в продолжении обучения. Указанное тем более важно в филологическом образовании, содержание которого не является постоянным, а всё время подлежит изменениям, развивается точно так же, как большинство других областей науки. Эволюция языка стала значительно быстрее осуществляться в эпоху средств массовой информации (СМИ), которые вводят в употребление всё новые понятия. Следует помнить, что СМИ — это не только язык журналистов, которые в силу профессиональных обязанностей должны отслеживать языковую грамотность. Это также язык фильмов и рекламных роликов, основной целью которых является привлекательность для зрителя. Поэтому в них часто употребляются обороты, не до конца представляющие языковую норму. Объясняется это тем, что создатели рекламы ищут новые способы выражения непонятных терминов, создавая при этом собственные смысловые эллипсы или неологизмы. Образованная таким способом лексика проникает в свободную речь, а с течением времени она принимается носителями и входит в языковую норму, пополняя словарный запас. Телевизионная публицистика, желая быть более привлекательной для общества, пытается подобрать язык для коммерческих потребностей, повышающих зрительскую популярность телепрограммы. Однако коммерциализация не является единственной причиной обогащения языка. Существенное место в данном процессе занимает жаргон, связанный с конкретной группой общественности. Он создаёт новые понятия, заменяя существующие (в том числе нормативные). В качестве примера можно привести блатной жаргон криминалистов [3].

Часто потребность создавать новые понятия вытекает непосредственным образом из культурного цивилизационного развития (возникновение новых технологий, технических устройств, требующих новых названий)

или из научных открытий. Новые понятия нередко вытесняют из языка исконные слова, которые становятся архаическими. Неосознанное их использование свидетельствует об отсутствии речевой компетенции данного носителя языка [4].

Вышеописанное явление ведёт к обогащению языка и пополнению словарного запаса. Поэтому язык не является постоянным по содержанию элементом образовательного процесса, а подлежит бесконечному процессу эволюции. Обязанностью педагога является побуждение обучающегося к самостоятельной работе, которая мотивировала бы его к продолжению развития языковой практики после окончания учёбы. Данной мотивации способствует формирование педагогом интереса к преподаваемому предмету через представление его в расширенном контексте элементов культуры страны изучаемого языка.

Учитывая широкий контекст обучения, следует помнить, что язык хорошо преподаётся только при участии культурных элементов, существенных для носителей этого языка. Под понятием культуры в нашем исследовании подразумевается вся деятельность человека. В случае русской культуры мы имеем в виду такие элементы, как русская душа, история России, философская мысль, а также современную политику Российской Федерации и геополитическую обстановку. Опираясь на пример русского языка, кроме духовности и русского мистицизма, вытекающих из православного христианства, мы должны помнить о великой русской литературе с ведущими писателями Фёдором Достоевским, Львом Толстым, с поэтами Александром Пушкиным, Владимиром Высоцким и такими драматургами, как Антон Чехов и др. Необходимо увлечь обучающегося искусством, театром и музыкой страны изучаемого языка, которые послужат контекстом его успешного усвоения.

В современных условиях организации обучения этому будет способствовать широкое использование информационных технологий, что предоставляет обучаемому страноведческие сведения в интересной форме. Педагог может использовать сеть Интернет для подбора информационных материалов художественного содержания, касающихся изучаемого языка (фильмы, музыку, фрагменты литературных произведений). Стоит также предоставить обучающимся возможности для самостоятельного изучения найденных в Интернете материалов культурологической направленности. Можно даже промотивировать их к знакомствам в сети с носителями языка, который изучается. Коммуникация через Интернет с носителями изучаемого языка может осуществляться в различной форме: электронной переписки, активного участия в интернет-форумах (благодаря тематическому разнообразию форума возможно пополнение

словарного запаса, например, профессиональной лексикой), а также контакта в интернет-чате с возможностью голосовой связи при помощи популярного коммуникатора «Скайп». Контакт с «живым языком», который может быть не всегда нормативным, отличающимся от литературного, является очень важным для развития языковой компетенции обучающихся. Следует указать, что обучающийся не должен относиться к Интернету как только к инструменту самообучения. Интернет может быть также местом систематического обучения в виде электронных курсов типа *e-learning* [5].

Заключение. Интерес обучающихся к изучаемому предмету является особенно важным в свете современной концепции непрерывного образования, которая провозглашает для каждого человека необходимость учиться всю жизнь. Однако чтобы реализовать её на практике, нужно сформировать у обучающихся мотивацию к реализации собственного потенциала самостоятельного познания современных явлений и процессов. Существенным в данном процессе является развитие конкретных увлечений обучающихся как контекста усвоения предусмотренного программой учебного материала по иностранному языку. В случае обучения русскому языку несомненным стимулом к осуществлению познания в режиме самостоятельного обучения является богатая русская культура. Современные достижения научно-технического прогресса предоставляют широкие возможности освоения иностранного языка благодаря новейшим технологиям обучения. Общение с непосредственными носителями изучаемого языка, которое в современных условиях возможно через Интернет, создаёт предпосылки для реализации непрерывного обучения, независимо от места проживания и возраста обучающегося. Кроме того, в нашей практике имели место случаи, что Интернет является единственным средством контакта не только с иностранным, но и с родным языком. Это особенно важно для людей, оставивших свою родину. Данный подход в преподавании иностранного языка создаёт условия, при которых не только идёт погружение обучающегося в культурное пространство страны изучаемого языка, но и повышается общий культурный уровень обучающегося.

Список цитируемых источников

1. Kształcenie ustawiczne dorosłych. — Warszawa : Oficyna Wydawnicza Aspra-JR, 2010.
2. *Kulpa, J.* Podstawy kształcenia ustawicznego / J. Kulpa // Polska Akademia Nauk. Oddział w Krakowie. — Warszawa-Kraków : Państwowe Wydaw. Naukowe, 1975.
3. *Sosnowski, T.* Kształcenie ustawiczne / T. Sosnowski. — Warszawa : Instytut Wydawniczy CRZZ, 1976.
4. Całozyciowe uczenie się jako wyzwanie dla teorii i praktyki edukacyjnej / E. Solarczyk-Ambrozik. — Poznań : Wydawnictwo Naukowe UAM, 2013.
5. *Zaremba, E.* Superskuteczne strategie o panowania języków obcych. Twój prywatny coach / E. Zaremba. — Gliwice : Sensus, 2010.